



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
3 December 2012  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**  
**Семьдесят девятая сессия**

**Краткий отчет о 2109-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в понедельник, 22 августа 2011 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Проспер (заместитель Председателя)

**Содержание**

Неофициальное заседание с участием представителей неправительственных организаций

*Информация, касающаяся восемнадцатого–двадцатого периодических докладов Соединенного Королевства*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Неофициальное заседание с участием представителей неправительственных организаций**

*Информация, касающаяся восемнадцатого–двадцатого периодических докладов Соединенного Королевства (CERD/C/GBR/18-20)*

1. **Г-н Франкенталь** ("Международная амнистия") говорит, что озабоченность его организации вызывает политика британского правительства в отношении последствий деятельности, осуществляемой за рубежом компаниями, которые базируются в Соединенном Королевстве. В некоторых случаях эта деятельность влечет за собой серьезные последствия для прав человека коренных народов. Он надеется, что его представление побудит Комитет привлечь внимание к этим проблемам в своих заключительных замечаниях и поможет добиться изменений в политике.
2. Британское правительство отказывается признать тот факт, что в результате деятельности британских компаний за рубежом возникают какие-либо международные обязательства в области прав человека, и поэтому не проявляет готовности использовать свою юрисдикцию над этими компаниями, с тем чтобы исправить положение с точки зрения соблюдения ими прав человека. Оно со всей ясностью изложило свою позицию в письмах на имя Специального представителя по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях. Это отнюдь не соответствует стандарту поведения, который предусмотрен в пункте 1 d) статьи 2 Конвенции. Обсуждаемый вопрос касается не вмешательства в дела других государств, а осуществления контроля над расположенными в Великобритании головными компаниями многонациональных корпораций.
3. По мнению "Международной амнистии", проведенный правительством узкий правовой анализ является неточным. Экстратерриториальные обязательства в области прав человека давно закреплены в международных договорах по правам человека, и этот факт был признан Международным Судом и другими органами.
4. Одним из последствий занятой правительством позиции является отсутствие надлежащих мер регулирования. Институциональные механизмы, которые могли бы заполнить пробел в области подотчетности британских компаний в связи с их экстратерриториальной деятельностью, являются весьма слабыми; такой орган, как Исполнительный комитет по вопросам охраны здоровья, техники безопасности и охраны труда, крайне ограничен в своих возможностях по принятию каких-либо мер и довольно редко прибегал к ним. Кроме того, государственные ведомства, оказывающие поддержку компаниям, инвестирующим за рубежом, не располагают эффективными процедурами отбора.
5. Иностранные истцы, которые обращаются в суды в Соединенном Королевстве в целях возмещения ущерба, причиненного британскими компаниями, сталкиваются с непреодолимыми юридическими и финансовыми препятствиями. Новое законодательство, которое находится сейчас на рассмотрении Парламента, в случае его принятия сделает практически невозможным иск любой юридической компании против многонациональных корпораций по делам, касающимся нарушений прав человека.
6. Правительство заявляет о своей поддержке руководящих принципов Организации по экономическому сотрудничеству и развитию (ОЭСР). Оно поддерживает добровольные и необязательные методы урегулирования вопроса и

создало механизм посредничества под названием "Национальный контактный центр", который, однако, располагает ограниченными возможностями в плане расследования и не имеет никаких полномочий для вынесения наказаний, которые могли бы послужить в качестве сдерживающего фактора. Соединенное Королевство не проводит сколько-нибудь заметного различия между областью прав человека и областью корпоративной социальной ответственности, в которой обязательства можно свободно провозглашать, однако не обязательно выполнять.

7. **Г-н Лахири** (Докладчик по стране) говорит, что он не испытывает оптимизма относительно результатов любого призыва к правительству Соединенного Королевства о том, чтобы напомнить своим компаниям об их ответственности, с учетом того, как поступило правительство с населением Диего Гарсия, однако он хотел бы услышать вопросы на эту тему со стороны членов Комитета.

8. **Г-н Кали Цай** отмечает, что заключительные замечания, которые принимались в прошлом в отношении Канады (CERD/C/CAN/CO/18) и касались мер по предотвращению действий зарегистрированных в Канаде транснациональных корпораций, которые отрицательно сказывались на правах коренных народов за пределами страны, возымели положительное действие.

9. Он спрашивает, касается ли данный вопрос лишь британских компаний, действующих в Индии, как указывается в докладе "Международной амнистии", или же затрагиваются и другие области.

10. **Г-н Франкенталь** ("Международная амнистия") говорит, что, по его мнению, эта проблема является повсеместной. У него есть информация о том, что деятельность британских компаний отрицательным образом сказывается на правах коренного населения в Ботсване, Колумбии, Индонезии и на Филиппинах. В докладе упомянута лишь Индия, поскольку приводимые в докладах "Международной амнистии" предметные исследования ограничиваются теми районами, в которых организация может проводить свои исследования самостоятельно.

11. **Г-н Дьякону** напоминает, что заключительные замечания, аналогичные тем, которые были сделаны в отношении Канады, также были адресованы Соединенным Штатам Америки (CERD/C/USA/CO/6). Таким образом, Комитет вправе затронуть весьма серьезный вопрос о нарушениях прав человека компаниями, базирующимися в одном из государств-участников. Он ожидает получить дополнительную информацию от неправительственных организаций (НПО), с тем чтобы Комитет располагал достаточно прочной основой для подготовки аналогичных заключительных замечаний в отношении Соединенного Королевства.

12. **Председатель** спрашивает, имеется ли в виду, что правительство само должно провести расследование и привлечь к ответственности компании, которые нарушают права человека за рубежом, или же оно должно устранить препятствия, не позволяющие истцам обратиться в суд, и тем самым позволить использовать судебную систему в качестве средства обеспечения соблюдения прав человека.

13. Он спрашивает, можно ли провести какую-либо аналогию с жестким антикоррупционным законодательством, принятым недавно в Соединенном Королевстве, которое требует, чтобы компании сообщали о любых выплачиваемых взятках или иных нарушениях, совершаемых в ходе их деятельности за рубежом.

14. **Г-н Франкенталь** ("Международная амнистия") говорит, что в некоторых случаях британское правительство признает необходимость привлечения компаний к юридической ответственности за их деятельность за рубежом. Такие случаи включают дачу взяток, торговлю детьми в сексуальных целях или финансирование терроризма, однако не касаются обязательств в области прав человека.

15. "Международная амнистия" не предполагает, что правительство должно расследовать отдельные случаи, однако, когда имели место вопиющие нарушения и имеются доказательства того, что решения, которые привели к этим действиям, были приняты в Соединенном Королевстве, правительство должно иметь полномочия на вмешательство, в частности, с тем чтобы устранить препятствия для гражданского иска в Соединенном Королевстве, если пострадавшие не имеют доступа к правосудию в принимающем государстве.

16. Правительство должно выработать комплексный подход к вопросам предпринимательства и прав человека. Если какая-либо компания будет обвинена в нарушении руководящих принципов ОЭСР, такие британские агентства, как Департамент по гарантиям экспортных кредитов, не должны оказывать этой компании инвестиционную поддержку.

17. **Г-жа Коэн** (Ассоциация по вопросам антидискриминационного права) говорит, что доклад, представленный НПО "Против расизма" из Соединенного Королевства, в состав которой входит ее Ассоциация, был подготовлен без какой-либо поддержки правительства.

18. Она не видит никаких свидетельств того, что правительство готово содействовать обеспечению расового равенства. Оно утверждает, что относится к людям как к индивидуумам, а не как к группам, однако при этом оно почему-то не замечает неравенства по признакам расы, пола, вероисповедания и других факторов, в то время как проводимая им политика и сокращение расходов затрагивают группы, которые можно определить по тем или иным аспектам, составляющим их общую идентичность. Правительство утверждает, что вместо стратегии расового равенства оно проводит стратегию интеграции, однако интеграция не является решением всех проблем расовой дискриминации.

19. В своем определении равенства правительство ориентируется главным образом на равное обращение и равенство возможностей. Однако оно упускает из виду то, что согласно статье 1 Конвенции является важнейшим критерием – равные последствия.

20. Закон о равенстве 2010 года является комплексным антидискриминационным законодательством, однако она выражает озабоченность в связи с тем, что он не сможет обеспечить защиту от расовой дискриминации, которая требуется в соответствии с Конвенцией. Он не отвечает ряду критериев, содержащихся в общих рекомендациях Комитета, например возможности множественной дискриминации, прежде всего по признаку пола и расы. Кроме того, предложенный правительством план по преодолению бюрократических проволочек угрожает самому осуществлению этого Закона.

21. Предлагаемые реформы, содержащиеся в законопроекте о юридической помощи, вынесении приговоров и наказании правонарушителей, будут иметь несоразмерные последствия для женщин и представителей этнических меньшинств. Предложения о сокращении числа функций и бюджета Комиссии по вопросам равенства и прав человека, а также программа существенных сокращений государственных расходов также окажут отрицательное воздействие на возможности по обеспечению выполнения Закона о равенстве. Более того, не-

смотря на целый ряд юридических проблем, мало внимания уделяется обязанности провести оценку воздействия на расовое равенство до принятия решения о сокращении тех или иных расходов.

22. **Г-н Ю** (Совет по этническим меньшинствам Северной Ирландии) отмечает, что Северная Ирландия имеет свою собственную правовую систему и что законы, действующие в Англии и Уэльсе, неприменимы в ней. Северная Ирландия в меньшей степени защищена от расовой дискриминации, чем остальная часть Соединенного Королевства. Важно незамедлительно ввести в действие единый законопроект о равенстве.

23. Необходимо рассмотреть проблемы гендерного насилия и торговли людьми.

24. Такие вопросы, как преступления на почве ненависти против этнических меньшинств, правый экстремизм и проблемы средств массовой информации, также рассматриваются в Северной Ирландии иначе, чем в остальной части страны. Ирландские "кочевники" сталкиваются с серьезными проявлениями социальной несправедливости, особенно при выделении им мест для стоянок. Многие трудящиеся-мигранты страдают от условий, которые по существу представляют собой рабство, особенно в рыболовной промышленности и в домах для престарелых и инвалидов.

25. Совет по этническим меньшинствам Северной Ирландии выразил серьезные оговорки относительно комментариев по поводу взаимосвязи между религией и расовой дискриминацией, содержащихся в докладе Комиссии по правам человека Северной Ирландии. Защита прав человека и формирование культуры прав человека являются единственными средствами решения межрелигиозных проблем.

26. **Г-н Хария** (Коалиция за расовое равенство и права) говорит, что со времени создания Шотландского парламента Шотландия несет полную ответственность за вопросы, касающиеся, в частности, здравоохранения, жилья, уголовного правосудия и образования. Парламент Шотландии также уполномочен содействовать обеспечению равенства, однако ответственность за принятие законов по вопросам равенства по-прежнему лежит на Парламенте Соединенного Королевства.

27. К сожалению, Соединенное Королевство не всегда уточняет, о какой юрисдикции оно говорит в своем докладе Комитету (CERD/C/GBR/18-20). Более того, в разделе, касающемся образования, например, представлены подробные цифры, отражающие достигнутый уровень образования в Англии, приводятся некоторые цифры в отношении Уэльса и Северной Ирландии, однако нет никаких данных по Шотландии. В ответ на довод о том, что в Шотландии ниже численность лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, он указывает, что городской совет Глазго, являющийся самым крупным органом местной власти в Шотландии, считает, что около 10% населения Глазго составляют выходцы из меньшинств. По сообщениям шотландской полиции, в 2009–2010 годах произошло примерно 6 000 расистских инцидентов. Кроме того, общепризнано, что сообщается примерно о 10% такого рода инцидентов. На последних выборах в Европейский парламент в Шотландии Британская национальная партия получила 2,5% голосов. Поэтому необходима стратегия обеспечения расового равенства, применимая к Соединенному Королевству в целом. Последнее программное заявление правительства Шотландии по вопросам расового равенства было сделано в 2008 году и касалось прежде всего финансирования групп меньшинств в течение трехлетнего периода. Сейчас в Шотландии нет офици-

альной позиции по вопросу о расовом равенстве. Он настоятельно призывает членов Комитета спросить представителя шотландского правительства в составе делегации Соединенного Королевства, имеются ли какие-то планы относительно выработки комплексной политики Шотландии в области расового равенства.

28. **Г-н Лахири** просит представителя Совета по этническим меньшинствам Северной Ирландии уточнить свои оговорки в отношении предложения Комиссии по правам человека Северной Ирландии о том, чтобы рассматривать религиозную вражду в Северной Ирландии как один из видов или особое проявление расизма. В прошлом бытовало мнение о том, что дискриминация в отношениях между двумя основными общинами должна оставаться за рамками Конвенции. Однако в Комитет поступали сообщения о том, что расовая дискриминация приобретает характер межрелигиозных распрей. Поэтому, возможно, целесообразно рассматривать межрелигиозные разногласия как одно из явлений, на которые распространяется статья 1 Конвенции.

29. **Г-н Ю** (Совет по этническим меньшинствам Северной Ирландии) говорит, что вопрос заключается в том, защищены ли две основные общины в рамках действующего законодательства, регулирующего расовые взаимоотношения в Северной Ирландии. В своих заключительных замечаниях по двенадцатому периодическому докладу Соединенного Королевства в 1993 году Комитет рекомендовал, чтобы государство-участник либо приняло законодательство, касающееся защиты от расовой дискриминации в Северной Ирландии, либо распространило действие Закона о расовых отношениях на Северную Ирландию (А/48/18, пункт 419). В результате в 1997 году был принят Закон о расовых отношениях в Северной Ирландии. Две основных общины уже пользуются защитой в соответствии с этим Законом. Кроме того, в Северной Ирландии действуют весьма эффективные законы, запрещающие религиозную дискриминацию. Если обе общины считают, что они могут потребовать дополнительной защиты в соответствии с каким-либо международным договором, это создало бы целый ряд серьезных затруднений в области межрелигиозной политики в Северной Ирландии и породило бы дополнительные проблемы.

30. **Г-жа Крикли** говорит, что она приняла к сведению полезные замечания в отношении расхождений в сообщениях о различных юрисдикциях, представленных государством-участником, особенно в том, что касается школьной успеваемости. Комитет хотел бы получить информацию по другим вопросам, в отношении которых наблюдаются аналогичные расхождения.

31. Она просит представить дополнительную информацию о последствиях – как для Соединенного Королевства, так и в глобальном контексте – несоблюдения или возможной отмены положений Закона о равенстве, которые рассматриваются как налагающие дополнительное бюрократическое бремя на предпринимателей.

32. **Председатель** просит дать определение понятия "равных достижений". Он понимает это так, что даже при гарантии равных возможностей некоторые индивидуумы не в состоянии реализовать свой потенциал по различным причинам.

33. В связи с вопросом об отрицательных последствиях сокращения государственных расходов он спрашивает, затрагивают ли такие сокращения все виды расходов или только расходы в интересах уязвимых групп населения.

34. **Г-жа Коэн** (Ассоциация по вопросам антидискриминационного права) говорит, что ссылки на бюрократические препоны приводятся в поддержку

большинства мер, которые правительство принимает для сокращения того, что, по его мнению, является чрезмерным регулированием тех или иных видов деятельности. Власти уже приняли решение исключить некоторые положения из Закона о равенстве и обсуждают возможность исключения других. В частности, обсуждаются вопросы о том, должны ли работодатели нести ответственность за преследования их работников третьей стороной, например преследования медсестры пациентами-расистами или преподавателя – студентами-расистами. Применение мер по борьбе с бюрократизмом в отношении Закона о равенстве может лишь расширить возможности для дискриминационной практики. Европейский суд вынес постановление о том, что в делах, касающихся дискриминации, предел компенсации не должен устанавливаться, однако британское правительство предлагает понизить этот потолок, в частности в отношении работодателей.

35. Законодательство по вопросам равенства должно не только запрещать дискриминационные действия, но и требовать от государственного сектора принятия мер по содействию обеспечению равенства и укреплению нормальных взаимоотношений. Например, местным властям должно быть известно о том, что общины цыган и "кочевников" находятся в весьма неблагоприятном положении в плане доступа к медицинским услугам и что уровень младенческой смертности среди них является несоразмерно высоким. По этой причине необходимы позитивные действия для обеспечения того, что она назвала "равенством достижений". Определенная группа также может быть не в состоянии реализовать в полном объеме свой потенциал по различным институциональным причинам или же в силу наличия социальных барьеров в сфере занятости. В соответствии с Законом о равенстве правительство наделено полномочиями по принятию подзаконных актов, касающихся осуществления этого Закона. Однако оно предпочло пойти по пути принятия минимальных законодательных актов, которые, по мнению государственных органов власти, означают, что их обязанности в плане обеспечения равенства были сокращены.

36. Сокращение государственных расходов не нацелено конкретно на уязвимые группы населения, однако такие группы в несоразмерной степени затрагиваются ими, например в результате сокращения ассигнований на услуги для молодежи. Когда сокращения были предложены в июне 2010 года, Государственный министр по вопросам равноправия предупредила Казначейство (Министерство финансов) о том, что такие сокращения не должны оказывать несоразмерного отрицательного влияния на уязвимые группы, добавив, что государство поступит незаконно, если оно не сумеет должным образом учесть необходимость обеспечения равенства.

37. Г-н де Гутт говорит, что Соединенное Королевство традиционно стремится к достижению согласия между различными компонентами своего полиэтнического населения на основе действий общинного уровня, что противоречит интеграционному подходу, которому следуют другие страны. На практике ни один из этих подходов не оказался вполне успешным. Некоторое время назад средства массовой информации сообщили о том, что Премьер-министр Камерон подверг критике общинный подход. Он интересуется реакцией НПО на эту позицию и спрашивает, может ли это привести к изменениям в политике.

38. Он хотел бы получить некоторые разъяснения по вопросу о распределении функций между исполнительной властью правительства Соединенного Королевства и исполнительными органами других юрисдикций. Например, в докладе указывается, что вопросы иммиграции не переданы в ведение местных властей и что ответственность за иммиграционную политику возлагается на

Министерство внутренних дел. Он также не уверен в том, что касается положения дел с трудовым законодательством.

39. **Г-жа Шмитц** (Фонд "Руннимед") говорит, что, хотя еще слишком рано делать окончательные выводы о причинах недавних волнений в Англии и о том, в какой мере они имеют расовую подоплеку, быстрая реакция политических деятелей, полиции, системы уголовного правосудия и средств массовой информации свидетельствует о том, что эти события окажут, по всей видимости, заметное воздействие на общины этнических меньшинств. В волнениях участвовали представители самых различных слоев общества, представлявших общины как черных, так и белых граждан. Поэтому важно подчеркнуть, что эти беспорядки нельзя рассматривать исключительно с расовой точки зрения.

40. Первоначально волнения были вызваны фактом убийства полицией в Лондоне чернокожего мужчины Марка Даггана. Затем полиция не смогла установить должный контакт с членами его семьи. Данный инцидент произошел на фоне уже давно сложившихся слабых взаимоотношений между полицией и представителями общин этнических меньшинств, что порождает недоверие.

41. Ее организация настоятельно призывает правительство уделять особое внимание следующим факторам при принятии мер по подавлению беспорядков: высокий уровень безработицы среди молодежи, особенно чернокожей молодежи, почти половина из которых не имеет работы; сокращение расходов на услуги в интересах молодежи; отсутствие нормальных взаимоотношений между полицией и общинами; и повсеместное неравенство. До настоящего времени политика правительства сводилась к борьбе с преступностью. В настоящее время предлагаются меры, которые могут в перспективе обострить расовое неравенство и включают планы по лишению пособий по социальному обеспечению тех, кто был осужден за правонарушения, совершенные в ходе беспорядков, но не приговорен к тюремному заключению, или выселению семей тех, кто был причастен к беспорядкам, из жилья, предоставляемого по программам социального обеспечения. Подобные действия явно направлены в первую очередь против лиц из более бедных слоев общества, среди которых избыточно представлены этнические меньшинства. Реакция правительства и средств массовой информации на беспорядки характеризовалась расистскими высказываниями, которые отождествляли культуру чернокожего населения с уголовным миром.

42. В целях выяснения подлинных причин беспорядков правительству следовало бы провести общественное расследование, проконсультироваться с общинами и позволить местному населению рассказать о своих заботах.

43. **Г-жа Лакман** (Организация "ДЖАСТ Уэст Йоркшир") привлекает внимание к выступлению Премьер-министра Камерона на Конференции по вопросам безопасности в Мюнхене, в котором он подверг прямым нападкам то, что он назвал "политикой государственной многокультурности", заявив, что она не оправдала себя, и назвав мусульман Великобритании "внутренним врагом". Увязывая угрозу терроризма с многокультурностью, правительство подало сигнал о том, что политика в отношении этнических меньшинств в Соединенном Королевстве будет определяться соображениями государственной безопасности. Подобные нападки на этнические меньшинства, особенно мусульман, разжигают ксенофобию крайне правых кругов как в Соединенном Королевстве, так и в других странах Европы. Например, выступление Премьер-министра Камерона было поддержано руководителем французской партии "Национальный фронт" Марин Ле Пен.

44. Согласно обследованию, проведенному недавно в Соединенном Королевстве антифашистской группой "Прожектор", 48% опрошенных готовы поддерживать крайне правую партию, если она не будет призывать к насилию. Со времени представления предыдущего доклада Соединенного Королевства Комитету Британская национальная партия вышла на политическую арену и участвует как в местных выборах в стране, так и в европейских выборах. Организация "Английская лига защиты" организует свои акции в таких городах, как Брэдфорд, где проживает многочисленная мусульманская община, и привлекла не менее 3 000 сторонников. Ее тактика насильственных действий, оскорбительные и проникнутые исламофобией лозунги и связи с крайне правыми европейскими партиями побудили многих призвать либо к запрету этой группы, либо к объявлению ее экстремистской организацией. Однако правительство не готово пойти на подобные меры.

45. В настоящее время столичная полиция признает наличие связей между крайне правым и неонацистским терроризмом. Недавно был обнаружен крупный арсенал оружия, который, как подозревают, принадлежит террористам, и фабрика по изготовлению бомб. Поэтому ее организация призывает правительство одинаково подходить к экстремизму "Аль-Каиды" и экстремизму крайне правых в рамках своей контртеррористической политики.

46. С учетом незначительного числа случаев привлечения к ответственности за проявления расовой и религиозной ненависти ее организация призывает Генерального прокурора опубликовать критерии, на основе которых он принимает решение относительно привлечения к ответственности по действующему законодательству; ежегодно публиковать количество дел, переданных в суды, все подробности успешного привлечения к ответственности и вынесенные приговоры; и назначить независимое лицо или орган для наблюдения за выполнением решений о привлечении к ответственности.

47. Ранее Комитет выражал озабоченность относительно практики содержания под стражей подозреваемых в террористической деятельности в течение неограниченного времени, что также подверглось осуждению европейскими судами, поскольку представляет собой дискриминацию по признаку гражданства. В ответ правительство создало систему надзорных распоряжений, которая повсеместно критиковалась за нарушение прав человека и функционирование вне рамок системы уголовного правосудия. Недавно система надзорных распоряжений была смягчена коалиционным правительством и не носит столь драконовского характера. Однако она все еще функционирует вне рамок системы уголовного правосудия и ограничивает право на сохранение тайны личной жизни, свободу передвижения и выражение своего мнения. Поэтому ее организация призывает правительство прибегать к системе надзорных распоряжений лишь в качестве крайнего средства, когда ведется сбор доказательств в рамках уголовного расследования, с тем чтобы подозреваемый мог быть судим открытым судом в рамках справедливого судебного процесса.

48. Недавно было объявлено о проведении правительственного расследования в связи с обвинениями в причастности секретных служб страны к пыткам и чрезвычайной выдаче лиц, подозреваемых в терроризме. Выступающие за гражданские свободы и права человека НПО вышли из состава группы по расследованию, поскольку правительство отказалось полностью раскрыть всю информацию, а лицам, находящимся под стражей, не разрешили задавать вопросы сотрудникам разведывательных органов. Ее организация призывает правительство восстановить доверие, прекратив предложенное расследование и установив действительно независимую процедуру.

49. Раздел 7 Закона о борьбе с терроризмом 2000 года позволяет полиции останавливать, допрашивать и задерживать на срок до девяти часов даже тех лиц, которые не подозреваются в совершении преступления. В период с 2009 по 2010 год было остановлено более 85 000 выходцев из Азии, большинство из которых являются мусульманами. Таким образом, их останавливают в 42 раза чаще, чем белых граждан. Лишь в 0,57% случаев такие остановки приводили к задержанию, и никто из задержанных не был привлечен к ответственности. Ее организация призывает правительство в срочном порядке пересмотреть данное положение, прежде всего практику этнического профилирования меньшинств, и в особенности мусульманских общин.

50. Практика задержания и обысков также используется несоразмерным образом в рамках системы уголовного правосудия; чернокожие молодые люди подвергаются задержанию и обыску в шесть раз чаще, чем белые граждане, а выходцы из Азии – в два раза чаще.

51. За прошедшие шесть месяцев стало известно о трех случаях гибели чернокожих граждан, находившихся под стражей в полиции. В период с 1998 по 2008 год Независимая комиссия по рассмотрению жалоб на действия полиции сообщила о 56 случаях гибели, однако независимые исследователи пришли к выводу о том, что за тот же период число таких случаев, скорее всего, составило 87. Ни один сотрудник полиции не был признан виновным, и ни один из случаев смерти не был признан нарушением статьи 2 Европейской конвенции о правах человека. Ее организация выражает сомнение в отношении независимости Комиссии по рассмотрению жалоб на действия полиции и призывает Комитет настоять на том, чтобы правительство обеспечило его беспристрастность и объективность. Тот факт, что сотрудникам полиции в настоящее время разрешают расследовать обвинения в свой адрес, является вопросом, который необходимо рассмотреть в безотлагательном порядке.

52. Хотя на долю чернокожих приходится 11% населения Англии, они составляют 25% лиц, содержащихся в пенитенциарных учреждениях. Ее организация призывает правительство назначить комиссию или организовать расследование в связи с вопросом о несоразмерности в рамках системы уголовного правосудия и в отношении контртеррористических мер.

53. Стратегия правительства по противодействию радикализации, известная под названием "Программа превентивных мер", и связанная с ней программа "Ченнел" вызывают серьезную озабоченность. Правительство расширило понятие экстремизма и включает в него не только поддержку насилия, но и отказ от британских ценностей, которые определяются как вера в демократию, верховенство права, индивидуальная свобода, взаимное уважение и терпимость по отношению к иным верованиям и убеждениям. Полиция объявила, что по этой причине патрулирование городских районов будет осуществляться путем еще более глубокого проникновения в общины. Эту политику можно рассматривать как расистскую, поскольку она строится на презумпции того, что мусульмане не разделяют такие ценности, и узаконивает более пристальное наблюдение за районами проживания мусульман в качестве государственной политики.

54. Пересмотренная программа превентивных мер будет ориентирована на университеты, тюрьмы, школы и 25 городских районов, в которых, по мнению правительства, проживают лица с высокой степенью склонности к радикализации. Никаких достаточных гарантий или механизмов контроля не предусматривается. Судя по всему, государство также планирует привлечь к деятельности по слежке и наблюдению преподавателей и руководителей общин.

55. Ее организация не согласна с позицией правительства, которая исходит из наличия непосредственной взаимосвязи между ненасильственным экстремизмом и радикализацией и террористическим насилием. Подобная точка зрения оспаривается и самими разведывательными службами.

56. В период с 2007 по 2010 год в сферу действия программы "Ченнел" попали в общей сложности 1 120 человек в качестве потенциальных экстремистов; 290 из них были в возрасте 16 лет и 55 – в возрасте до 12 лет. Эти данные имеют серьезные последствия для гражданских свобод и криминализации молодежи. Ее организация призывает правительство создать независимый национальный орган с региональными комиссиями по вопросам безопасности для контроля за осуществлением программы превентивных мер, и в особенности оценки ее несоразмерного воздействия на общины мусульман, ее влияния на гражданские свободы и то, насколько успешным образом она способствует противодействию исламскому экстремизму.

57. **Г-жа Макормак** (Группа по расовым отношениям в Северной Ирландии ЮНИСОН) говорит, что, по официальным данным, число случаев проявления расизма и преступлений на почве ненависти в Северной Ирландии в минувшем десятилетии возрастало каждый год на 10–15%. Реальные цифры, скорее всего, значительно выше, поскольку о многих таких инцидентах не сообщается из-за недоверия к полиции со стороны представителей этнических меньшинств. Хотя был достигнут определенный прогресс с точки зрения выработки политики, институциональным расизмом проникнута вся система уголовного правосудия, о чем убедительно свидетельствует неизменно низкий показатель возбужденных дел в связи с проявлениями расовой ненависти. За статистикой судебной системы не ведется достаточного контроля, и до стадии судебного разбирательства доходит лишь небольшое число дел, связанных с преступлениями на почве ненависти. Планы по созданию в Северной Ирландии должностей сотрудников, целенаправленно занимающихся преступлениями на почве ненависти, о которых упоминается в пункте 143 периодического доклада Соединенного Королевства, уже отменены, несмотря на потребность в такого рода мерах.

58. Военизированные группы лоялистов совершили ряд организованных нападений на этнические меньшинства в Северной Ирландии. Экономический кризис серьезным образом затронул область расовых отношений, и росту расовой напряженности способствовали выступления некоторых политиков, раздувающих ксенофобию. По этой причине необходимо разработать новый кодекс поведения, регулирующий возможное расистское поведение избранных представителей. Если в социально неблагополучных районах не будут осуществлены программы устойчивого восстановления, расовые притеснения и нападения на общины меньшинств будут продолжаться.

59. Британская национальная партия впервые была зарегистрирована в качестве политической партии в Северной Ирландии в 2011 году. Хотя она пользуется лишь незначительной поддержкой, рост безработицы и снижение образовательного уровня среди молодых мужчин-протестантов привели к распространению расистских взглядов, закреплению которых способствуют крайне правые. Кроме того, ведущие газеты часто публикуют статьи, отражающие негативное отношение к общинам меньшинств. Жалобы ее организации в полицию и в Комиссию по рассмотрению жалоб на прессу относительно одного особенно грубого заголовка в 2008 году не были рассмотрены, несмотря на тот факт, что жалоба в Совет по прессе в Ирландии была поддержана, после того как та же самая статья была опубликована в Ирландской Республике. Несмотря на вынесенную Комитетом в 2003 году рекомендацию Соединенному Королевству

(CERD/C/63/CO/11, пункт 13), оно не провело реформу Комиссии по рассмотрению жалоб на прессу, которая с тех пор продемонстрировала свою неэффективность в ходе получившего широкую огласку скандала, связанного с прослушиванием телефонных разговоров. Соединенное Королевство должно создать действительно независимую комиссию по рассмотрению жалоб на прессу наряду с официальной должностью Омбудсмана по вопросам прессы для обеспечения высоких стандартов этики на национальном и региональном уровнях.

60. **Г-жа Кохнер** (Комитет по отправлению правосудия) говорит, что в дополнение к полномочиям на задержание и проведение личного обыска, используемым в Великобритании и упомянутым в пункте 1 d) подготовленного Комитетом перечня тем, в Северной Ирландии такие же полномочия применяются на основании Закона о правосудии и безопасности (Северная Ирландия). Такие полномочия могут применяться без достаточных подозрений и не регламентируются никакими руководящими указаниями, что делает их еще более произвольными, чем положения раздела 44 Закона о борьбе с терроризмом, который, как признал Европейский суд по правам человека, является нарушением прав человека и допускает произвольные и дискриминационные действия. Поскольку действие указанного раздела Закона о борьбе с терроризмом приостановлено, полицейская служба Северной Ирландии вместо этого применяет полномочия в соответствии с Законом о правосудии и безопасности (Северная Ирландия). Резко возросло число случаев задержания с личным обыском; если сравнить аналогичные периоды в 2011 и 2010 годах, число лиц, которые были остановлены и подвергнуты личному обыску, возросло почти в 18 раз. Многие из тех, кого останавливали на улице, рассматривают эти действия как притеснение. Хотя полицейская служба не опубликовала никаких данных о лицах, которые были остановлены подобным образом, ее организация испытывает беспокойство в связи с тем, что данный Закон применяется дискриминационным образом. В настоящее время правительство пересматривает эти полномочия и внесло предложение об установлении критерия обоснованных подозрений и принятия кодекса практики. Однако это не мешает военным применять эти полномочия без обоснованных подозрений, и уже имеющиеся полномочия будут сохранены в силе до проведения любой реформы. Она настоятельно призывает Комитет предложить правительству предусмотреть дополнительные гарантии обеспечения того, чтобы полномочия по задержанию и проведению личного обыска на основании Закона о правосудии и безопасности (Северная Ирландия) не могли использоваться дискриминационным образом, и приостановить действие таких полномочий до обеспечения соответствующих гарантий. Оно также должно призвать полицейскую службу Северной Ирландии вести сбор и публикацию данных о лицах, которые были остановлены на основании этого Закона.

61. **Г-жа Ричардс** (Всемирный конгресс африканеров) говорит, что, хотя правительство разработало национальный план действий, предусмотренный Дурбанской декларацией и Программой действий, вопросы, касающиеся образования, жилья, занятости, уголовного правосудия и здравоохранения, были включены в него лишь по настоянию чернокожих общин. Доклад о ходе его выполнения имеется только в сети Интернет, поэтому многим людям трудно с ним ознакомиться. Судя по всему, не существует никаких механизмов консультаций в связи с новой стратегией равенства, провозглашенной правительством, что лишает большинство лиц, затрагиваемых расизмом, возможности принять участие в этом процессе. Как это ни парадоксально, в Международный год лиц африканского происхождения наблюдается нежелание воплотить международные планы в планы на национальном, региональном и местном уровнях. Более того, политикам и инспекционным подразделениям в целом неизвестно о существо-

вании принятых в Дурбане документов. Поэтому крайне важно организовать для них и для других таких групп, включая работодателей, подготовку по вопросам расового равенства и антидискриминационной практики.

62. Хотя правительство, насколько можно судить, не поддерживает этнический мониторинг, в отсутствие каких-либо данных трудно с точностью установить, что происходит. При этом имеются данные, свидетельствующие о том, что чернокожее население, особенно выходцы из Африки, в большей степени, чем белые граждане подвергаются безработице, живут в плохих жилищных условиях, представлены в системе уголовного правосудия и в психиатрических лечебных учреждениях. Без мониторинга невозможно установить, в какой области осуществляется прогресс и где требуются дополнительные усилия.

63. В документах, принятых в Дурбане, также отражены гендерные проблемы и проблемы молодежи. Ее организация установила, что африканские мужчины зачастую сталкиваются с более серьезными трудностями, чем африканские женщины. Хотя многие дети выходцев из Африки получают хорошие отметки в школе, им не удается воспользоваться этим в жизни, после того как они покидают систему образования; необходимо изучить вопрос о том, в какой степени это является результатом расизма в обществе. Чернокожих молодых людей насчитывается больше в тюрьмах, чем в университетах Соединенного Королевства. Эти проблемы являются наследием рабства. Это необходимо признать и обеспечить соответствующее возмещение, иначе первопричины никогда не будут устранены.

64. Одной из важнейших проблем является нехватка ресурсов. Например, в рамках Программы по обеспечению расового равенства в области охраны психического здоровья, рассчитанной на пять лет, предполагалось нанять на работу 500 человек в целях улучшения ситуации в деле оказания психиатрической помощи в общинах чернокожего населения. На деле осуществление программы прекратилось, этих людей так и не наняли, и ее цели не были достигнуты; подобные неудачи не обсуждаются и, судя по всему, решать такие проблемы не планируют и в будущем. Другие программы в секторе добровольных услуг получают значительное и устойчивое финансирование, однако на проблемы борьбы с расизмом такие ресурсы не выделяются.

65. Такие законодательные акты, как Закон о равенстве и Закон о правах человека, не осуществляются и зачастую рассматриваются как излишние, в том числе членами правительства. Если бы эти законодательные акты осуществлялись надлежащим образом, то, по мнению ее организации, это способствовало бы улучшению ситуации и принятию мер по предоставлению преимущественных прав, как это предусмотрено в документах, принятых в Дурбане. Кроме того, сокращение расходов на юридическую помощь создает препятствия для многих людей в плане обращения к правосудию, хотя многие из необходимых законов приняты, возможности отдельных лиц воспользоваться их положениями все больше ограничиваются. Предложение о сокращении компенсации за расовую дискриминацию в области занятости до 4 000 фунтов стерлингов лишает подобную меру какого бы то ни было сдерживающего характера. Трудно понять, почему правительство не позволяет отдельным лицам, проживающим в Соединенном Королевстве, обращаться с жалобами в Комитет в соответствии со статьей 14 Конвенции.

66. **Председатель** принимает к сведению замечание о том, что реакция на имевшие место недавние беспорядки характеризовалась распространением взглядов на культуру чернокожего населения как преступную. В первые несколько дней беспорядков правительство и средства массовой информации, по

всей видимости, намеренно избегали упоминаний о том, что районы, в которых начались беспорядки, являются в основном местом проживания чернокожего населения и что сами беспорядки были вызваны убийством чернокожего. Было бы полезно узнать, обеспечивалось ли подавление беспорядков полицейскими силами из других районов или же предпочтение было отдано местным полицейским подразделениям, работающим в данных районах. Он поддерживает принцип создания главной инспекции по решению проблем, связанных с поведением и деятельностью сотрудников полиции.

67. Он спрашивает, действительно ли в Соединенном Королевстве наблюдается ситуация, когда иммигранты делают все возможное для интеграции в общество, но зачастую именно их дети по тем или иным причинам придерживаются более радикальных взглядов. Если это так, то интересно узнать, почему это происходит и как этого можно избежать.

68. **Г-жа Крикли** говорит, что правительство должно рассмотреть вопрос о том, какие меры необходимо принять для решения проблемы радикализации. Комитет будет приветствовать дополнительную информацию о том, какие конкретно данные необходимы в отношении взаимосвязи между движением лоялистов и расистскими нападениями в Северной Ирландии. Было любопытно узнать о том, что механизмы консультаций с НПО либо не используются, либо полностью отсутствуют. Она спрашивает, не возникло ли у НПО впечатления того, что план действий, который Соединенное Королевство подготовило в соответствии с принятыми в Дурбане документами, не осуществляется и никаких последующих мер по его выполнению не предвидится. Было бы полезно получить статистические данные по количеству чернокожих граждан страны, находящихся в тюрьмах, и количеству лиц, обучающихся в университетах.

69. **Г-н Линдсей** (Кембриджский проект по поддержке жертв расовых инцидентов) говорит, что в Соединенном Королевстве насчитывается немало полицейских, работающих в своих общинах. Патрулирование общин собственными силами зачастую эффективно, поскольку между полицейскими и местными жителями существует доверие. Независимая комиссия по рассмотрению жалоб на действия полиции не является независимой, поскольку она финансируется правительством, и оно позволяет местным полицейским расследовать жалобы на местном уровне, что не является приемлемым или эффективным. С 1993 года примерно 123 человека погибли, находясь под стражей в полиции; в результате расследований, проведенных этой Комиссией, лишь один человек был признан виновным, и даже этот человек не был сотрудником полиции. Возможно, тот факт, что к ответственности не было привлечено больше людей, отчасти объясняется применением в судебной системе состязательного метода.

70. **Г-жа Лакман** (Организация "ДЖАСТ Уэст Йоркшир") говорит, что, по данным правительства, подавляющее большинство мусульманских общин позитивно воспринимается своими соседями. В то же время нельзя недооценивать идеологическую подоплеку проводимой правительством политики. Правительству необходимо отказаться от столь избирательного подхода к тем, с кем оно ведет диалог; оно должно быть уверено в том, что оно ведет этот диалог непосредственно с местными общинами, с тем чтобы иметь реальное представление о положении на местах. Нет необходимости постоянно прибегать к ссылкам на "Аль-Каиду", когда по сути речь идет о многочисленных различных видах экстремизма.

71. **Г-жа Кохнер** (Комитет по отправлению правосудия) говорит, что общинное патрулирование невозможно в некоторых районах Северной Ирландии, так как полицейским порой небезопасно открыто объявлять о том, кто они на самом

деле. В Северной Ирландии доля этнических меньшинств в составе полиции является крайне низкой, и число выходцев из этнических меньшинств составляет менее 0,5% от общей численности полицейских. Идея создания должности Омбудсмана по делам полиции Северной Ирландии также не оправдала себя. В трех докладах независимость этого Омбудсмана ставилась под сомнение, и было установлено, что выводы Омбудсмана были изменены, с тем чтобы в них содержалось меньше критических замечаний в адрес полиции; имеются также свидетельства возможного вмешательства правительства в работу Омбудсмана.

72. **Г-жа Чоухан** (Организация "Икуаномикс") говорит, что интеграция групп меньшинств зависит от экономической интеграции и справедливости. Социальной интеграции препятствуют три важных и взаимосвязанных фактора: нищета, недостаточный уровень образования и низкий уровень занятости. Серьезную озабоченность вызывает тот факт, что правительство Соединенного Королевства отказалось от поддержки основных органов и фондов, которые способствовали интеграции этнических меньшинств, включая субсидию на цели повышения школьной успеваемости детей из числа этнических меньшинств, которая помогала ученикам, имеющим проблемы с изучением языка; Агентство по вопросам подготовки кадров и развития для школ, которое финансировало выделение средств для преподавателей, работающих с учениками из числа этнических меньшинств, просителями убежища, детьми беженцев и детьми из числа рома и "кочевников"; пособие на образование, которое позволяло выделять стипендии молодым людям для получения высшего образования; и услуги в области образования для общин "кочевников".

73. Дети из числа цыган/рома и "кочевников" получают самые низшие баллы в ходе экзаменов на получение аттестата о среднем образовании. Также весьма низкие показатели наблюдаются у детей из числа пакистанцев, чернокожих выходцев из Карибского бассейна и детей смешанного происхождения из белых и черных выходцев из Карибского бассейна. В то же время, некоторые дети из числа этнических меньшинств добиваются особенно высоких результатов, в том числе дети из Китая, Индии и дети из смешанных семей белых и выходцев из Азии. Различия в успеваемости между этими двумя группами сокращаются, и важно продолжать принятие мер, которые способствуют устранению этого разрыва.

74. Принимаются меры для того, чтобы облегчить школам исключение учеников. Исключение из школы обычно приводит к дальнейшей отчужденности и изоляции от общества. Кроме того, хотя случаи издевательств на расистской почве по-прежнему имеют место, от школ более не требуют сообщать о них и внимательно следить за подобными инцидентами.

75. Ведущие университеты Соединенного Королевства принимают весьма незначительное число учащихся из представителей меньшинств, а по мере роста платы за получение высшего образования учащиеся, которым обычно нелегко получить университетское образование, будут испытывать в этом плане дополнительные трудности.

76. Без инвестиций в сфере образовании для всех групп меньшинств весьма вероятно, что те из них, кто живет в условиях бедности, будут и далее исключены из участия в жизни общества. Абсолютно неприемлемым является тот факт, что среди прочего 60% детей из пакистанской общины и 72% детей из общины выходцев из Бангладеш живут в условиях нищеты, что 40% этнических меньшинств живут в домашних хозяйствах с низким уровнем дохода и что представители этнических меньшинств несоразмерно страдают от безработицы и дис-

криминации в оплате труда, зарабатывая порой на 20% меньше, чем белые британцы, выполняющие ту же самую работу.

77. В 2008/2009 годах уровень безработицы среди этнических меньшинств в Англии практически вдвое превышал соответствующий уровень белого населения, а Комиссия предпринимателей по вопросам расового равенства в области занятости в своем докладе за 2007 год привела оценку, в соответствии с которой для преодоления такого разрыва в занятости потребуется 25–30 лет, если ничего не будет сделано для ускорения этого процесса.

78. Комитет должен задать правительству вопрос о том, каким образом оно намерено вести борьбу с нищетой, особенно детской нищетой в общинах меньшинств и ликвидировать безработицу и дискриминацию в отношении этнических меньшинств. Правительство необходимо также спросить, готово ли оно рассмотреть вопрос о применении в этой связи мер по предоставлению преимущественных прав и какие уроки были извлечены из опыта применения таких мер в Северной Ирландии. Правительство должно также пояснить, как оно намерено продолжать содействовать сокращению разницы в уровнях успеваемости и снижению показателей исключений из школы применительно к детям из числа этнических меньшинств.

79. **Г-жа Гров-Уайт** (Сеть организаций в поддержку прав мигрантов) говорит, что иммиграционная политика Соединенного Королевства существенно изменилась с тех пор, как этот вопрос последний раз рассматривался Комитетом.

80. За минувшее десятилетие иммиграция стала проблемой, вызывающей серьезную озабоченность общественности. Со своей стороны, правительство ужесточило миграционную политику, и в этой области наблюдается использование довольно жестких политических высказываний. Кроме того, правительство прямо поставило задачу сократить иммиграцию на 50%. Правительство также ликвидировало Фонд смягчения последствий миграции, который был создан для содействия интеграции мигрантов в общество.

81. Минимальный возраст для иммиграции в Соединенное Королевство в качестве супруга/супруги или невесты/жениха британского гражданина был увеличен до 21 года. Подобная мера представляет собой необоснованную дискриминацию в отношении выходцев из Бангладеш и других азиатских стран, супруги которых обычно моложе, чем у представителей других общин. Экзамен на знание английского языка для супругов и партнеров из стран за пределами Европейского союза подвергался серьезной критике за его потенциально дискриминационное воздействие на кандидатов из стран с низким уровнем доходов. Кроме того, планируется повысить с двух до пяти лет период времени, в течение которого супругам и партнерам предоставляется статус лица, постоянно проживающего в Соединенном Королевстве; увеличение этого срока идет вразрез с положениями общей рекомендации № 30 Комитета о дискриминации неграждан.

82. В явном стремлении к увеличению притока временной рабочей силы в Соединенное Королевство были предложены меры, которые направлены на ограничение права трудящихся-мигрантов получить статус лица, постоянно проживающего в стране. Комитет должен призвать правительство пересмотреть эту меру.

83. Правительство также планирует отменить визы, которые предоставляют лицам, работающим в качестве домашней прислуги, защиту от жестокого обращения со стороны работодателей, несмотря на имеющиеся свидетельства о том,

что это приведет к большей уязвимости лиц, работающих в качестве домашней прислуги.

84. Трудящиеся, не имеющие документов, неизменно входят в число тех, кто в особенности подвержен эксплуатации. Дискриминационная практика по месту работу усугубилась, и правоохранные органы все чаще проводят рейды в целях выявления незаконно работающих представителей этнических меньшинств.

85. Вопросы, связанные с миграцией, повсеместно получают негативную окраску в сообщениях средств массовой информации. Серьезную озабоченность вызывает тот факт, что высокопоставленные политические деятели публикуют выдержанные в жестком тоне статьи по вопросам иммиграции в популистских изданиях и что правительство часто устраивает брифинги для средств массовой информации, касающиеся изменений в иммиграционной политике, прежде чем внести эти изменения на рассмотрение Парламента.

86. Комитет должен призвать правительство к принятию нового кодекса практики для издателей средств массовой информации, который бы способствовал более равномерному освещению проблем иммиграции. Кроме того, правительство должно обеспечить проведение брифингов для средств массовой информации ответственным образом.

87. **Г-н Брага** (Объединение филиппинцев в Северной Ирландии) говорит, что работники сектора здравоохранения в Соединенном Королевстве, которые не являются выходцами из стран, входящих в Европейское экономическое пространство (ЕЭП), подвергаются воздействию дискриминационных законов. Для них требуется разрешение на работу, которое они получают у работодателя и которое хранится у него, и в среднем им платят за работу значительно меньше, чем другим трудящимся, выполняющим такую же работу. Они также сталкиваются с серьезными затруднениями, когда ходатайствуют о предоставлении им статуса лиц, постоянно проживающих в стране. Такие трудящиеся не пользуются равной защитой и обращением в нарушение статей 1 и 5 d) Конвенции. Комитету необходимо призвать правительство внести изменения в свою иммиграционную политику для обеспечения того, чтобы она не носила дискриминационного характера по отношению к этим трудящимся, и рекомендовать ему создать независимый орган для расследования случаев жестокого обращения с трудящимися-мигрантами в частных лечебницах.

88. **Г-н Доэрти** (Ирландский конгресс профсоюзов) говорит, что трудящиеся-мигранты из стран, не входящих в ЕЭП, часто подвергаются столь дурному обращению, что оно фактически равносильно форме рабства. Они работают в течение многих часов в условиях, которые являются нарушением законов о гигиене труда и технике безопасности, подвергаются расистским оскорблениям и физическому насилию, живут в антисанитарных условиях в переполненных помещениях обычно при рабочем месте и не имеют возможности обратиться за помощью к системе правосудия. Кроме того, их работодатели часто отказываются выплатить им заработанные деньги. В целом, подобные злоупотребления происходят на низкооплачиваемых работах, вдали от глаз общественности, прежде всего в таких секторах, как сельское хозяйство и рыболовство.

89. Если работодатель откажется удовлетворить какие-либо из основных прав человека или предусмотренных законом прав трудящегося-мигранта, такому трудящемуся остается лишь обратиться с жалобой в суд по трудовым спорам, причем для рассмотрения жалобы потребуются ждать не менее шести месяцев. При этом работодатели практически всегда игнорируют жалобы, с кото-

рыми обращаются трудящиеся-мигранты. Поскольку их разрешение на работу хранится у работодателя, эти трудящиеся могут быть репатрированы в течение одного месяца. Если трудящийся, который обратился с жалобой, уже не находится в стране, его жалоба отклоняется. Тем самым трудящиеся-мигранты лишаются доступа к некоторым установленным законом видам правовой защиты. Кроме того, процедура подачи рассмотрения жалоб является крайне сложной, и в 2009 и 2010 годах ни одна из таких жалоб не была рассмотрена положительно, если ее подача не сопровождалась поддержкой юридического представителя. Сторонам, участвующим в разбирательстве в судах по трудовым спорам, юридическая помощь не оказывается, и весьма незначительное число трудящихся-мигрантов вступает в профсоюзы, опасаясь наказания со стороны своих работодателей.

90. Кроме того, суды по трудовым спорам не могут заставить работодателя восстановить несправедливо уволенного работника; даже если жалоба трудящегося-мигранта будет поддержана, он или она все равно подвергнутся репатриации.

91. Комитет должен настоятельно призвать Соединенное Королевство принять меры по облегчению доступа трудящихся-мигрантов к системе правосудия. Кроме того, директива 2008/104/ЕС о временной работе в агентствах по найму несправедливо ущемляет интересы работников, которые нанимаются на срок менее 12 недель; к правительству Соединенного Королевства и Ассамблеи Северной Ирландии обращается настоятельный призыв пересмотреть их позицию в этом вопросе.

92. **Г-н Бриндли** (Ирландское движение "кочевников" в Британии) говорит, что с тех пор, как Комитет вынес свои предыдущие рекомендации Соединенному Королевству, ситуация цыган и "кочевников" с точки зрения жилья, здравоохранения, образования и занятости не улучшилась. Среди цыган и "кочевников" наблюдается самый низкий уровень продолжительности жизни среди любых групп в Соединенном Королевстве, и они сталкиваются с дискриминацией в области предоставления медицинского обслуживания из-за нестабильности проживания, дискриминации по признаку расы, по причине слабой информационно-разъяснительной работы и культурных факторов. В то же время не проводилось никаких оценок того, как решает проблемы этих общин Национальная служба здравоохранения. Правительство также не разработало никакой стратегии, направленной на улучшение оказываемой им медицинской помощи.

93. Цыгане и "кочевники" по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в вопросах планирования и предоставления жилья на местном и национальном уровнях. Один из пяти представителей цыган и "кочевников" в караванах официально относится к категории бездомных, и по всей стране наблюдается острая нехватка площадок, которые могут быть использованы цыганами и "кочевниками" в качестве стоянок. Согласно данным исследования, проведенного Комиссией по вопросам равенства и прав человека, при нынешних темпах выделения таких площадок для удовлетворения таких потребностей, определенных на пятилетний период, потребуется 27 лет. Тем временем численность цыган и кочевников возрастает.

94. Правительство принимает новые законы и инструкции в области планирования, которые предоставляют местным органам власти и общинам полномочия по принятию решений о том, разрешить ли отведение участков под стоянки цыган и "кочевников". Поскольку общины, ведущие оседлый образ жизни, решительно сопротивляются созданию новых площадок, крайне маловероятно, чтобы в будущем выделялось их достаточное количество.

95. Среди детей цыган и "кочевников" наблюдается самый низкий уровень успеваемости в Соединенном Королевстве, и они получают самое большое количество бесплатных школьных завтраков, что является одним из основных показателей бедности среди детей. Они также чаще других подвергаются насмешкам, издевательствам и дискриминации в школах. В то же время правительство сократило объем финансовых средств, выделяемых местным органам власти для предоставления "кочевникам" услуг в области образования, несмотря на тот факт, что Европейская комиссия положительно оценила эти услуги и их эффективность.

96. Министерство труда и по делам пенсий пока еще не проводило какого-либо исследования по вопросам занятости цыган и кочевников и по-прежнему классифицирует их в качестве группы, находящейся в неблагоприятных условиях, наряду с бывшими правонарушителями.

97. Соединенному Королевству необходимо разработать национальную стратегию в интересах цыган и "кочевников". Помимо прочего, такой шаг предусмотрен Стратегией Европейского союза в отношении рома. Однако без эффективного этнического мониторинга общины цыган и "кочевников" во всех правительственных ведомствах национальные стратегии в отношении рома будут осуществляться в условиях отсутствия информации и неэффективным образом.

98. **Г-н Шеридан** (Ассоциация "Дейл фарм хаузинг") говорит, что власти расходуют деньги налогоплательщиков в размере 20 млн. фунтов стерлингов в год для того, чтобы выселять цыган и "кочевников" из незаконно занятых участков. Создание участка "Дейл фарм" было разрешено властями, однако сейчас проживающие там люди подвергаются выселению. Поражает тот факт, что правительство расходует огромные средства на выселение семей, когда эти деньги можно использовать для обеспечения этих же семей жильем.

99. **Г-н Донахью** (Организация "Ан муния тобер") говорит, что "кочевники", цыгане и рома в Северной Ирландии по-прежнему сталкиваются с высоким уровнем дискриминации и что, по данным Комиссии Северной Ирландии по вопросам равенства, 92% "кочевников" покидают школу, не достигнув какого-либо квалификационного уровня. Лишь 11% "кочевников" заняты оплачиваемым трудом, а их общины страдают от уровня детской смертности, которая в десять раз превышает общенациональный. Полиция имеет право выселять их с занимаемых участков земли, может конфисковать их собственность и наказывать "кочевников" за то, что они разбивают свои лагеря в традиционных местах стоянок.

100. Средняя продолжительность жизни "кочевников" значительно ниже, чем у лиц, ведущих оседлый образ жизни, а уровень самоубийств в шесть раз выше, чем у тех из "кочевников", кто живет оседло. Взаимоотношения между общиной "кочевников" и полицейскими, которые несоразмерно часто останавливают "кочевников" и подвергают их личному обыску, характеризуются взаимным недоверием и подозрением. "Кочевников" также гораздо реже отпускают под залог, чем представителей оседлых общин.

101. Ответственность за организацию постоянных и временных участков для стоянок "кочевников" возложена на Управление по жилищным вопросам Северной Ирландии, которое пришло к выводу о том, что количество мест для стоянок является недостаточным и что осуществляется незначительный прогресс в плане мер по удовлетворению этой потребности. Свыше 30% "кочевников" Северной Ирландии по-прежнему ведут кочевой образ жизни. Если не будет создана сеть обустроенных участков, их кочевая традиция будет оставаться

под угрозой. В то же время многие из выделенных участков не соответствуют традиционным представлениям "кочевников", что вынуждает их незаконно занимать прилегающие участки, включая государственные земли.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*